

へいせい ねん がつ にち
平成26年6月10日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じけん さいがい
法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思
われる情報を随時公開しています。

ざいりゅうほうじん みなさま
在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身
の身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないよ
うご注意願います。

みなさま す
なお、皆様がお住まいの地域で発生した事件などお気づきの情報があれば、
そうりょうじかん れんらく さいわ
総領事館までご連絡いただければ幸いです。

アラバマ州 (8件)

1. 銃器使用殺人事件 (バーミングハム地区)

みだ
見出し: "Woman shot to death near Liberty Park at Glenwood Autism and Behavioral Health Center

was 'kind and compassionate.'"

しんぶん
新聞: AL.com

きしゃ
記者: Carol Robinson

ひづけ
日付: 6/6/14

ようし
要旨: A woman fatally shot Friday afternoon at a mental health facility where she worked was specifically targeted, and her husband was taken into custody about an hour after the killing. The shooting happened about 2:08 p.m. at Glenwood Autism and Behavioral Health Center. After shooting the woman, the 51-year-old male, fled the scene on foot and carjacked someone near Glenwood. The person he carjacked drove the suspect to Jack's in Irondale and the suspect got out of the car and ran away. The carjacking victim ran into Jack's and asked employees to call the police. Irondale police apprehended the armed suspect.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/06/woman_shot_near_liberty_park_a.html#incart_river

2. じゅうきしやうさつじんじけん銃器使用殺人事件 ちく(バーミングハム地区)

みだ見出し : "32-year-old man Birmingham's latest homicide victim"

しんぶん新聞 : AL.com

きしや記者 : Carol Robinson

ひづけ日付 : 6/7/14

ようし要旨 : South Precinct officers found a man in the 4400 block of Fifth Avenue South after being dispatched there on a report of shots fired. When they arrived on the scene, police found the man inside his car in an apartment complex parking lot near the Avondale fire station. Birmingham police said the victim had been shot multiple times. Birmingham Fire and Rescue pronounced him dead on the scene.
http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/06/32-year-old_man_birminghams_la.html#incart_river

3. じゅうきしやうじけん銃器使用事件 ちく(ハンツビル地区)

みだ見出し : "Man shot after he "threatened to shoot everyone" during argument at Cleveland Avenue skate park"

しんぶん新聞 : AL.com

きしや記者 : Carol Robinson

ひづけ日付 : 6/8/14

ようし
要旨：Witnesses told police on the scene said a photographer was using the skatepark bowl as a backdrop for photos, but got in an argument with the father of some children who wanted to use the area to skate. The argument escalated into a physical fight, then one of the people involved in the fight went to a car and got a gun and "threatened to shoot everyone." The father then got his own gun and the two exchanged shots, according to witnesses on the scene. A police report states that the father shot the man who was making threats. The shooter was not listed as having been charged in the police report; the name of the man who was shot is listed as the offender.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/06/huntsville_police_investigatin.html#incart_river

4. ごうとうじけん (オペライカ地区)

みだ
見出し："Man robbed while helping motorists he thought were having car trouble, Opelika police say"

しんぶん
新聞：AL.com

きしや
記者：Erin Edgemon

ひづけ
日付：6/9/14

ようし
要旨：A man was robbed late Saturday night after stopping to help some motorists he thought were having car trouble. When he stopped to help, the suspects took out weapons and took his wallet and cell phone, according to police. The suspects then cut the tires on the victim's car before being picked up by a third suspect.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/06/man_robbed_while_helping_motor.html#incart_river

5. じゅうきしやうごうとうじけん (モントゴメリー地区)

みだ
見出し："4 teenagers charged in armed robbery of 4 men at Montgomery apartment complex"

しんぶん
新聞：AL.com

きしや
記者 : Erin Edgemon

ひづけ
日付 : 6/9/14

ようし
要旨 : Four teenagers are charged with robbing four men at gunpoint early Saturday morning. They are each charged with four counts of first-degree robbery, court records show. The teenagers are accused of robbing four men at gunpoint at around 1:30 a.m. in the parking lot of an apartment complex. They were armed with an unknown type of handgun.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/06/4_teenagers_charged_in_armed_r.html#incart_river

6. 銃器使用殺人事件 (カルマン郡地区)

みだ
見出し : "Father charged with killing daughter's abuser in Cullman County shooting spree"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Theresa Seiger

ひづけ
日付 : 6/9/14

ようし
要旨 : An Alabama man accused of going on a shooting spree in a rural community on Sunday was charged Monday with killing the man who molested his daughter more than a decade ago and trying to kill a stepdaughter's boyfriend. A motorcycle rider believed to be the father opened fire outside a country store in the Berlin community when he saw a man who has been dating his stepdaughter. The intended victim got away by running into the store and hiding. Investigators don't know of any connection between the man who molested his daughter and the man who escaped, and it wasn't immediately clear what sparked either shooting. The father apparently rode his motorcycle straight to the house after the first shooting and shot the man who molested his daughter several times at the home of his parents.

http://www.al.com/news/index.ssf/2014/06/father_charged_with_killing_da.html#incart_river

7. 銃器使用事件 (ディケーター地区)

^{みだ}
見出し : "Saturday shooting in Decatur that left 2 men injured was drug-related, police say; suspect

at large"

^{しんぶん}
新聞 : AL.com

^{きしや}
記者 : Kelly Kazek

^{ひづけ}
日付 : 6/9/14

^{ようし}
要旨 : Police are continuing to search for the suspect in a drug-related shooting that left two men injured Saturday afternoon. One victim sustained a wound to the hand and the other was shot in the head. The shootings appeared to be drug related; the investigation is ongoing.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/06/saturday_shooting_in_decatu_r.html#incart_river

8. ^{しょうがいじけん} 傷 害 事 件 (^{ちく} ディケーター地区)

^{みだ}
見出し : "Decatur man charged with stabbing older brother multiple times in face after argument"

^{しんぶん}
新聞 : AL.com

^{きしや}
記者 : Kelly Kazek

^{ひづけ}
日付 : 6/9/14

^{ようし}
要旨 : A 25-year-old Decatur man was arrested Sunday night and charged with stabbing his older brother in the face following an argument, according to a police report. Police received a report of domestic violence at Parkway Place Apartments. When officers arrived, they found a man "suffering from multiple stab wounds to his head and face," the report said. The suspect had bruising to his left and right biceps. He did not require medical treatment. The victim's injuries were not life-threatening, police said.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/06/decatu_r_man_charged_with_stabb.html#incart_river

ジョージア州 (3件)

1. 銃器使用事件 (ブルックヘブン地区)

見出し : "Boy, 14, charged in Brookhaven shooting"

新聞 : ajc.com

記者 : Alexis Stevens

日付 : 6/6/14

要旨 : A 14-year-old boy has been arrested in connection with a shooting along Buford Highway, Brookhaven police said today. The teenager, whose name was not released because of his age, was charged with aggravated assault, possession of a handgun by a minor and carrying a handgun without a license. <http://www.ajc.com/news/news/breaking-news/boy-14-charged-in-brookhaven-shooting/ngF88/>

2. ひき逃げ交通事故 (チャンブリー地区)

見出し : "Death of Sugar Hill man investigated as homicide"

新聞 : ajc.com

記者 : Michelle E. Shaw

日付 : 6/9/14

要旨 : A woman and her 9-year-old daughter were victims of a hit-and-run this afternoon in Chamblee. Police said the woman and child were hit around 3:45 p.m. on Chamblee Dunwoody Road by an out-of-control black Ford Explorer. The girl, who sustained serious injuries to her head and foot, was riding a bicycle on the sidewalk near where her mother was walking. The mother, who has injuries on her legs

and back, was also holding a 2-year-old child, police said. The 2-year-old was not hurt.

<http://www.ajc.com/news/news/mother-daughter-injured-in-chamblee-hit-and-run/ngHcW/>

3. じゅうきしやうごうとうじけん銃器使用強盗事件 (ちくチャンプリー地区)

みだ見出し : "Chamblee police shoot AutoZone robbery suspect"

しんぶん新聞 : ajc.com

きしや記者 : Mike Morris

ひづけ日付 : 6/9/14

ようし要旨 : The gunman allegedly entered the store just before midnight and demanded to be taken to the area where the store safe was located. The suspect ordered the store manager to tie up the other employees and ordered him to open the safe. One of the hostages was able to break free and call police. Responding officers were setting up a perimeter when the armed suspect attempted to leave the store. Then s struggle ensued and the suspect was fatally wounded after being shot by the responding officers.
<http://www.ajc.com/news/news/robbery-suspect-shot-by-police-at-chamblee-auto-pa/ngHpY/>

しゅうけんノースカロライナ州 (3件)

1. やくぶつじけん薬物事件 (ちくラーレー地区)

みだ見出し : "Raleigh police seize 13.8 pounds of cocaine, arrest 2 men"

しんぶん新聞 : The Charlotte Observer

きしや記者 : staff

ひつけ
日付 : 6/9/14

ようし
要旨 : Police have charged two men from Western North Carolina with cocaine trafficking, saying they had 13.8 pounds of the drug. In arrest warrants, police said the two had sold cocaine to an informant and has conspired with a third man. Each man was charged with two counts of trafficking cocaine, one saying they possessed it and one saying they transported it.
<http://www.newsobserver.com/2014/06/09/3922616/two-face-trafficking-charge-as.html?sp=/99/102/110/113/>

2. ごうとうじけん (ラーレーちく地区)

みだ
見出し : "Durham police investigating assaults along American Tobacco Trail"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ
記者 : Thomasi McDonald

ひつけ
日付 : 6/9/14

ようし
要旨 : Investigators think a group of teens may be responsible for several assaults reported along the American Tobacco Trail in South Durham in recent days. The attacks began Thursday, with the latest on Monday afternoon, said a police spokeswoman. One victim told police that he was riding his bike south on the trail when a teen punched him in the face. The impact from the punch knocked the man off his bicycle. On Friday, a man and woman told police they were walking on the trail when four teens approached them. One of the teens asked to use the male victim's cellphone and was told no. The teens responded by punching the man in the face several times, taking his cellphone and iPod and running away. On Monday afternoon, a woman told police she was walking along the trail when she saw five teens blocking a bicyclist's route. They attempted to assault the bicyclist, but he was able to get away.
<http://www.newsobserver.com/2014/06/09/3923704/durham-police-investigating-assaults.html?sp=/99/102/110/113/>

3. じんしんばいばいじけん (ゼビュロンちく地区)

みだ
見出し : "Zebulon man charged with human trafficking after woman held at warehouse"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ
記者 : Aaron Moody

ひつけ
日付 : 6/9/14

ようし
要旨 : Police on Monday arrested a man who they say met a German woman online, arranged for her to come to the United States, then held her captive inside a Zebulon warehouse. The man was charged with sexual servitude involving an adult victim (human trafficking) and assault by strangulation. Zebulon police said it appears the man and the victim made contact through an online advertisement he posted seeking a companion or wife. Reportedly, the woman was held against her will and her financial and communication resources were taken away from her. The woman managed to access a computer in the warehouse and emailed a person in Germany, who in turn called Zebulon police about 8 a.m. Monday.
<http://www.newsobserver.com/2014/06/09/3923682/zebulon-man-charged-with-human.html?sp=/99/102/110/113/>

サウスカロライナ州 (4件)

1. 詐欺事件 (レキシントン地区)

みだ
見出し : "Sheriff: Phone calls to Lexington residents Saturday were scams"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしゃ
記者 : Rachael Lowe

ひつけ
日付 : 6/7/14

ようし
要旨 : The Lexington County Sheriff's Department issued a warning to residents Saturday to beware of callers claiming to be from the Sheriff Department's warrants division. Residents were told that they had missed a call to jury duty and were subject to arrest. The scammer said they could avoid arrest by calling a phone number and paying the fine with pre-paid credit cards in the amount of \$500 or \$1000. The phone number provided by the scammers is not registered with the Sheriff's Department. Furthermore, judges rarely issue bench warrants for failing to show up for jury duty, police said. If a bench warrant is issued against someone in Lexington County, the person will be arrested and required to appear at a court hearing. There is no provision for paying fines over the phone to lift a bench warrant.

<http://www.thestate.com/2014/06/07/3494513/sheriff-phone-calls-to-lexington.html?sp=/99/132/154/157/>

2. ^{せい}性的暴行事件 ^{ちく}(コロンビア地区)

^み見出し : "Columbia pharmacist arrested for sexual assault"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしや}記者 : Mindy Lucas

^{ひづけ}日付 : 6/8/14

^{ようし}要旨 : A Columbia pharmacist has been arrested after he allegedly sexually assaulted a customer, officials say. Reportedly, after the suspect filled a prescription for the customer, the customer then went to the store's restroom to apply the medication where the suspect sexually assaulted her.
<http://www.thestate.com/2014/06/08/3496062/columbia-pharmacist-arrested-for.html?sp=/99/132/154/157/>

3. ^{じゅうきしやうさつじんじけん}銃器使用殺人事件 ^{ちく}(レキシントン地区)

^み見出し : "Lexington deputies investigate weekend homicide"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしや}記者 : Mindy Lucas

^{ひづけ}日付 : 6/8/14

^{ようし}要旨 : Detectives in Lexington County are investigating a weekend homicide that left a 22-year-old Columbia woman dead. In the early morning hours of Saturday, at the Cockpit Bar & Grill at 214 Berryhill Road near Irmo, a woman was shot in the upper body and died. A Lexington County Coroner said Monday that the woman died within minutes after a bullet lacerated a vital organ. The death was a homicide. <http://www.thestate.com/2014/06/09/3497651/lexington-deputies-investigate.html?sp=/99/132/154/157/>

4. ^{やくぶつじけん}薬物事件 (^{リッチランド郡地区}リッチランド郡地区)

^{みだ}見出し : "Father charged, infant and 2 suspects missing after meth explosion"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしや}記者 : Anne-Kathryn Flanagan

^{ひづけ}日付 : 6/10/14

^{ようし}要旨 : . Deputies received a call about an explosion just after 8 a.m. at the Alpine Regency Mobile Home Park. Deputies determined the explosion was caused by meth. Reportedly, after the explosion, the people in the home called a friend to come get them. The two adults dropped the father of the three-month-old off at Palmetto Health Richland. Deputies have charged the child's father with manufacturing methamphetamine, unlawful distribution of methamphetamine waste and hazardous waste management act. Richland County Sheriff's deputies are still looking for two suspects and a three-month-old boy that were in the mobile home during the explosion.
<http://www.thestate.com/2014/06/10/3499051/father-3-month-old-treated-after.html?sp=99/132/154/157/>

^{しゅう けん}バージニア 州 (3件)

1. ^{じゅうきしやうじけん}銃器使用事件 (^{ノーフォーク地区}ノーフォーク地区)

^{みだ}見出し : "Family questions fatal police shooting in Norfolk"

^{しんぶん}新聞 : timesdispatch.com

^{きしや}記者 : AP

^{ひづけ}日付 : 6/8/14

^{ようし}要旨 : The family of a man shot and killed by Norfolk police say he was mentally ill, and that officers had helped him get psychiatric care in the past. The victim's mother, said her son had schizophrenia and had recently stopped taking his medication, stopped eating and stopped sleeping. The man was shot Friday

night at his parents' residence, where he lived, media outlets reported. Norfolk police said the man was shot after he threatened an officer with a knife. The victim's mother said the family told a dispatcher about her son's problems when they called 911 Friday night after he threatened his brother with a knife. She also said that he held the knife at his side and was not brandishing it when police arrived. "Why couldn't they use a better method instead of shooting him down like that? Why did they have to shoot him so many times, why, even after he was on the floor?" she asked. The victim's brother said he had asked the officer to use a stun gun. http://www.timesdispatch.com/news/latest-news-ap/family-questions-fatal-police-shooting-in-norfolk/article_97c7544a-ef37-11e3-955d-0017a43b2370.html

related article:

"Norfolk police chief backs officers in shootings" http://www.timesdispatch.com/news/latest-news-ap/norfolk-police-chief-backs-officers-in-shootings/article_0078f940-f027-11e3-a221-0017a43b2370.html

2. しょうがいじけん (スプリングビル ちく) 傷 害 事 件

みだ
見出し : "SW Va. 18-year-old accused of firing pencil at teen with crossbow"

しんぶん
新聞 : timesdispatch.com

きしゃ
記者 : AP

ひづけ
日付 : 6/9/14

ようし
要旨 : A Tazewell County man faces reckless endangerment charges for wounding a teenager.

Reportedly, a 15-year-old boy was shot in the face Saturday with a pencil fired from the hand-held mini crossbow. http://www.timesdispatch.com/news/state-regional/ap/sw-va--year-old-accused-of-firing-pencil-at/article_9cc6d5fa-efce-11e3-89b7-0017a43b2370.html

3. ^{じゅうきしやうじけん}銃器使用事件 (^{ちく}ホープウェル地区)

^{みだ}見出し : "3-year-old Hopewell boy shot by twin brother, police say"

^{しんぶん}新聞 : timesdispatch.com

^{きしや}記者 : Mark Bowes

^{ひつけ}日付 : 6/9/14

^{ようし}要旨 : A 3-year-old Hopewell boy was accidentally shot in the buttocks Monday by his 3-year-old twin, who police said was playing with a loaded handgun he found unsecured in the family's apartment.

http://www.timesdispatch.com/news/local/crime/year-old-hopewell-boy-shot-by-twin-brother-police-say/article_7e5056c2-efed-11e3-aa64-0017a43b2370.html